



— SINCE 1962 —

# FARM FOREST

PIONEER IN SMART FORESTRY

**TRITURADOR**

**CH180 AVANT**

**MANUAL DE FUNCIONAMIENTO Y MANTENIMIENTO**

**LEA LAS INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO Y  
MANTENIMIENTO ANTES DE UTILIZAR LA MÁQUINA**

MÁQUINA: 300000362  
TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES  
A-EN-15.3.2022-PK



# ÍNDICE

INTRODUCCIÓN.....	6
GARANTÍA DEL PRODUCTO.....	6
INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD.....	7
PUESTA EN MARCHA.....	7
TRANSPORTE.....	8
FUNCIONAMIENTO.....	8
MANTENIMIENTO.....	9
ACEITES Y ENGRASE.....	10
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD RELATIVAS A LOS CIRCUITOS HIDRÁULICOS.....	10
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD DEL TRITURADOR.....	11
DESCRIPCIÓN GENERAL Y USO PREVISTO DEL TRITURADOR CH180 DE AVANT.....	15
COLOCACIÓN DE LA TOLVA DE ALIMENTACIÓN EN LA POSICIÓN DE TRABAJO.....	18
GIRO DEL TUBO DE DESCARGA.....	19
MONTAJE DEL IMPLEMENTO.....	20
SISTEMA DE ACOPLAMIENTO RÁPIDO DE AVANT.....	20
INSPECCIONES PREVIAS.....	24
PUESTA EN MARCHA DEL TRITURADOR.....	24
PARADA DEL TRITURADOR ACCIONADO CON MOTOR HIDRÁULICO.....	24
TRITURACIÓN.....	25
INTERRUPTOR DE FUNCIONAMIENTO.....	26
AJUSTE DE LA VELOCIDAD DEL ALIMENTADOR SI ES NECESARIO.....	26
INSTRUCCIONES DE USO BÁSICAS DE SMART FEED.....	27
VACIADO DEL TRITURADOR DESPUÉS DEL USO.....	28
COLOCACIÓN DEL ALIMENTADOR EN LA POSICIÓN DE TRANSPORTE/ALMACENAMIENTO.....	29
ALMACENAMIENTO DEL TRITURADOR.....	30
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS: TESTIGO VERDE.....	31
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS: TESTIGO ROJO.....	32
OTROS TESTIGOS LUMINOSOS.....	33
GARANTÍA.....	34
REGISTRO DEL PRODUCTO.....	34

Cuando necesite pedir alguna pieza, indique el número de serie de la máquina que puede consultar en la placa de características, el número de pedido de las piezas, una descripción y la cantidad necesaria. Ejemplo: 300000361, 43620080, cuchilla, 2 uds





## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Declaración de conformidad original

### Fabricante:

Farmi Forest Corporation  
Kilpivirrantie 7, FIN-74120 IISALMI, Finlandia

### Persona autorizada a compilar la documentación técnica:

Nombre: Petri Pelkonen  
Dirección: Kilpivirrantie 7, FIN-74120 IISALMI, Finlandia

### Nombre comercial:

Farmi

### Denominación de la máquina:

Triturador de madera Farmi con tolva de alimentación Farmi

### Tipo de máquina:

Triturador de madera: CH180 Avant  
Alimentador hidráulico: HF180

### Número de serie de la máquina:

Declaramos que la máquina que hemos puesto en circulación satisface los requisitos pertinentes de la Directiva 2006/42/CE relativa a las máquinas y la «Directiva CEM» 2004/108/CE, relativa a la compatibilidad electromagnética. En el diseño de la máquina se han aplicado las siguientes normas armonizadas:

SFS-EN ISO 12100, SFS-EN ISO 13857, SFS-EN ISO 4254-1

En el diseño de la máquina se han aplicado las siguientes normas y especificaciones adicionales:

SFS ISO 730-1, SFS ISO 2332, SFS-EN 13525

Iisalmi 8.9.2020

Ilkka Kuuramaa

## INTRODUCCIÓN

Este manual incluye la información y las instrucciones de mantenimiento necesarias para utilizar el implemento en condiciones óptimas.

Aunque tenga experiencia en el uso de este tipo de implemento, lea detenidamente las instrucciones de uso y mantenimiento ya que la información contenida en ellas le permitirá utilizar el equipo de forma eficiente y segura. El mantenimiento periódico es la mejor forma de garantizar un funcionamiento eficiente y económico del implemento.



**Todos los operarios deben leer, comprender y seguir en todo momento las instrucciones y procedimientos de seguridad.**

**PRECAUCIÓN**

## SÍMBOLOS DE ADVERTENCIA UTILIZADOS EN ESTE MANUAL



**Peligro inminente que podría causar lesiones personales graves o la muerte.**

**PELIGRO**



**Peligro que podría causar lesiones personales.**

**ADVERTENCIA**



**Condiciones o uso inadecuado que podrían dañar el equipo o la maquinaria. Recordatorios, como por ejemplo, para realizar inspecciones o llevar a cabo procedimientos de mantenimiento o reparación.**

**PRECAUCIÓN**

## GARANTÍA DEL PRODUCTO

Farmi ofrece una garantía de 12 meses para todos sus productos.

Regístrese en nuestra página de inicio <https://shop.farmiforest.fi/warranty> en el plazo de 30 días desde la recepción del producto para activar la garantía completa y obtener información adicional.

## OPINIÓN DEL CLIENTE

Nos encantaría conocer sus opiniones y sugerencias de mejora a través de <https://shop.farmiforest.fi/contactus>. Por cada sugerencia de mejora que implementemos, recibirá una gratificación.

## INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

Estas instrucciones de seguridad van dirigidas tanto a los propietarios del implemento FARMI, como a todo aquel que participe en su utilización, mantenimiento o reparación.

Estas instrucciones contribuyen a:

1. utilizar el implemento de forma segura, apropiada y eficiente;
2. identificar, evitar y prevenir situaciones potencialmente peligrosas.

El fabricante le proporcionará un manual de funcionamiento, que debe estar permanentemente disponible en el lugar en el que se esté utilizando el implemento. Todos los usuarios deben leer las instrucciones de seguridad, mantenimiento y uso antes de poner en funcionamiento el implemento y cumplir con estas instrucciones en todo momento.



**Asegúrese de que todos los operarios del implemento estén familiarizados con el contenido del manual de funcionamiento y con las instrucciones de seguridad específicas del trabajo realizado, y que hayan recibido la formación oportuna en el uso del implemento.**

### ADVERTENCIA

El implemento cumple con los requisitos técnicos y las normativas sobre seguridad aplicables. No obstante, el uso, mantenimiento o reparación incorrectos del implemento pueden entrañar riesgos.

Además del manual de funcionamiento, recuerde cumplir con las normativas de las autoridades locales en materia de salud y seguridad en el trabajo, y con las leyes y decretos de su país.



**El fabricante no se hace responsable de los daños causados por:**

### PRECAUCIÓN

1. el uso incorrecto, negligente o inapropiado del producto;
2. el uso de recambios de otros fabricantes;
3. el desgaste o rotura normales;
4. el uso inapropiado por la falta de formación del personal;
5. alteraciones realizadas sin la autorización del fabricante.



**Solicite una autorización por escrito al fabricante antes de realizar cualquier modificación en el implemento.**

### ADVERTENCIA

## PUESTA EN MARCHA



**Lea detenidamente las instrucciones de funcionamiento antes de utilizar o reparar el implemento, y antes de realizar cualquier mantenimiento. Siga todas las instrucciones de uso y seguridad cada vez que utilice el implemento.**

### ADVERTENCIA

1. Familiarícese con el uso, funcionamiento y mandos del implemento y su equipo antes de comenzar.
2. Familiarícese con las capacidades y limitaciones del implemento y su equipo.
3. No utilice el implemento si no está absolutamente familiarizado con su funcionamiento.
4. Tenga en cuenta las zonas de peligro del implemento.
5. Restrinja el acceso a la zona de peligro mientras utiliza el equipo. Si es necesario, detenga el trabajo.

6. Use todo el equipo de seguridad necesario; gafas con visera, protección auditiva o tapones para los oídos, o únicamente guantes bien ajustados.
7. Evite en todo momento el uso de prendas holgadas cuando trabaje alrededor de componentes en movimiento. ¡Recójase el pelo!
8. Asegúrese de realizar el trabajo de conformidad con las estipulaciones de la legislación aplicable sobre salud y seguridad en el trabajo.
9. Antes de poner en marcha o utilizar el implemento, cerciórese de que no representa ningún peligro para otras personas o propiedades.
10. Realice una inspección de seguridad del implemento antes de cada uso. Si observa alguna avería o defecto, repare el implemento inmediatamente.
11. Antes de poner en marcha el implemento, asegúrese de que no haya ningún objeto extraño en su interior.
12. Utilice el implemento sobre una superficie firme y plana. En invierno, evite trabajar sobre superficies resbaladizas.
13. Antes de montar y utilizar el implemento, compruebe que el acoplamiento rápido, los enganches hidráulicos y las conexiones eléctricas estén en buen estado, e inspeccione el implemento.
14. Nunca utilice el implemento si presenta algún tipo de avería o defecto.

## TRANSPORTE

1. Antes de circular con la minicargadora, asegúrese de que el triturador esté bien acoplado. Vigile que los ejes apoyen correctamente y que los pasadores estén apretados. Compruebe la tensión de los estabilizadores del brazo inferior.
2. Antes de circular con la minicargadora, compruebe la correcta instalación de las luces y reflectores necesarios, así como de la señal de vehículo lento. Verifique también que las luces funcionan correctamente.
3. Antes de circular con el triturador acoplado, asegúrese de que la unidad hidráulica de la minicargadora esté despresurizada (salvo que se indique lo contrario en las instrucciones de funcionamiento).
4. Si necesita transitar por vías públicas, respete las normas de circulación vigentes. Adapte la velocidad de desplazamiento a las condiciones específicas.
5. Durante el desplazamiento, tenga en cuenta el aumento de masa que supone el peso del implemento y su efecto sobre la capacidad de maniobrabilidad y función de frenada de la minicargadora.
6. Recuerde que la parte trasera del implemento oscila al girar.
7. Tenga en cuenta la altura del implemento cuando pase junto a puentes u otros elementos con limitaciones de altura.
8. Al dar marcha atrás, el implemento puede obstaculizar la visión trasera. Extreme la precaución. Si es necesario, pida ayuda a un asistente para que le indique las distancias.
9. Está prohibido transportar personas en el triturador.

## FUNCIONAMIENTO



### PELIGRO

**Muchos accidentes laborales tienen lugar en circunstancias inusuales. Por lo tanto, es importante tener en cuenta todas las posibles circunstancias que pueden darse durante el uso del implemento.**



### ADVERTENCIA

**El operario del implemento debe tener una visibilidad constante y absoluta del lugar de trabajo. Si esto no fuera posible, el operario deberá solicitar la colaboración de un asistente.**



1. Dependiendo del tipo de implemento, dispondrá de diversos dispositivos de seguridad y protectores, cuya función es la de proteger el implemento y a su operario, por lo que nunca deben retirarse ni modificarse. Nunca ponga en marcha ni utilice el implemento sin los dispositivos de seguridad y protectores instalados.
2. Compruebe también el equipamiento de seguridad y las juntas del cardán.
3. Nunca introduzca ninguna parte del cuerpo en el implemento con el motor en marcha.
4. Si se produce alguna avería que pueda poner en riesgo la seguridad laboral, pare el implemento.
5. Durante el uso, el operario del implemento es el responsable de la seguridad de todo el área de trabajo. Interrumpa el trabajo en presencia de cualquier factor que pueda poner en peligro la seguridad laboral.
6. Extrema la precaución al enganchar/desenganchar el implemento de una minicargadora/remolque.
7. Tenga cuidado con los componentes móviles cuando el implemento esté en funcionamiento.
8. Tome las precauciones necesarias para evitar usos accidentales o no autorizados del implemento (p. ej., moverla mientras está estacionada) cuando no esté bajo su supervisión.
9. Nunca deje el implemento en marcha sin supervisión.
10. Evite cargar la máquina de forma rápida o a golpes.
11. Nunca supere los valores nominales indicados.
12. Todas las señales de seguridad y advertencia distribuidas por el implemento y su interior deben permanecer legibles e intactas.
13. No está permitido el uso del implemento a personas que se encuentren indispuestas o bajo la influencia de las drogas o el alcohol.

## MANTENIMIENTO

1. El mantenimiento y reparación del implemento son tareas restringidas a personal profesional.
2. Solo profesionales autorizados pueden acometer la reparación de las averías eléctricas e hidráulicas.
3. Póngase en contacto con el fabricante si necesita realizar alguna soldadura.
4. Para llevar a cabo el mantenimiento del implemento, colóquelo sobre una superficie plana y asegúrese de que no pueda moverse.
5. Pare el motor de la minicargadora y desconecte las mangueras hidráulicas y las conexiones eléctricas antes de comenzar las tareas de inspección o mantenimiento.
6. Antes de cualquier trabajo de mantenimiento, desconecte el interruptor general de la minicargadora.
7. Saque la llave del contacto de la minicargadora durante las tareas de inspección y mantenimiento. Compruebe que no llegue corriente a la minicargadora mientras realiza estos trabajos.
8. Antes de desconectar las mangueras hidráulicas de la minicargadora, asegúrese de que el sistema hidráulico está despresurizado.
9. Respete los intervalos de mantenimiento y las inspecciones de seguridad anuales.
10. Todos los recambios y equipos deben cumplir con los requisitos del fabricante. Para ello, es indispensable utilizar recambios originales.
11. Vuelva a instalar todos los dispositivos de seguridad en cuanto concluya las tareas de inspección o mantenimiento.



**Cuando levante el implemento, compruebe que el equipo de elevación esté en perfecto estado de funcionamiento. Consulte el peso del implemento antes de levantarlo. Elija trayectorias de elevación que no representen ningún peligro.**

### ADVERTENCIA

Muchos países disponen de una legislación específica sobre elevación, cables elevadores y polipastos. Cumpla siempre con las normativas locales sobre seguridad.

## ACEITES Y ENGRASE

1. Use siempre los tipos de aceite recomendados por el fabricante. El uso de tipos de aceite distintos puede provocar averías o un funcionamiento inadecuado del equipo, con el consiguiente riesgo de lesiones personales o daños materiales de gravedad.
2. Nunca mezcle líquidos ni aceites diferentes.
3. Siga en todo momento las instrucciones de engrase del fabricante.
4. Accione los mandos de forma pausada hasta que el aceite hidráulico haya tenido tiempo de alcanzar su temperatura de funcionamiento.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD RELATIVAS A LOS CIRCUITOS HIDRÁULICOS

1. Solo técnicos profesionales y especializados pueden trabajar en los componentes hidráulicos.
2. Tenga cuidado cuando utilice el equipo en condiciones de frío.
3. Compruebe si el implemento presenta fugas. No utilice el implemento si detecta fugas en algún sistema. Compruebe todas las mangueras hidráulicas, especialmente las que se doblan durante el uso, y sustituya las que estén en mal estado o presenten fugas. Asegúrese de que todas las conexiones estén apretadas y que las mangueras no estén dañadas. Cerciórese de que todos las tapas de protección y tapones de llenado estén bien cerrados. Compruebe si el recubrimiento de las mangueras está dañado.
4. Confirme que los conectores, longitudes y calidades de todas las mangueras cumplen con los requisitos aplicables. A la hora de sustituir o reparar las mangueras, utilice recambios originales o mangueras y conectores recomendados por el fabricante. Compruebe particularmente que las clases de presión de las mangueras y conectores pueden soportar los niveles de presión de la máquina en funcionamiento.
5. Verifique que todos los dispositivos de seguridad, como por ejemplo, las válvulas de alivio de presión, etc., están instalados y funcionan correctamente. Familiarícese con su uso. Nunca anule los sistemas de seguridad.
6. Compruebe los principales componentes hidráulicos a diario, y después de cualquier avería. Sustituya los componentes dañados inmediatamente.
7. Si un componente sufre algún daño, límpielo antes de proceder a repararlo. No utilice disolventes para limpiar las piezas.
8. No intente acometer reparaciones con las que no esté suficientemente familiarizado.
9. Nunca lleve a cabo reparaciones en el circuito hidráulico con el sistema presurizado. El aceite a presión podría penetrar la piel y causar lesiones mortales.
10. Nunca trabaje debajo de un dispositivo o componente sostenido únicamente por un sistema hidráulico. Utilice soportes independientes para llevar a cabo las tareas de mantenimiento o reparación. No desconecte los cilindros ni sus válvulas hasta que el implemento esté bien apoyado.
11. La mayoría de los aceites hidráulicos no se evaporan con facilidad. Los factores de riesgo incluyen quemaduras, vertidos y niebla de aceite (a presión).
12. En caso de contacto con los ojos, enjuáguese con abundante agua y acuda a un centro sanitario.
13. Evite el contacto prolongado o repetido del aceite con la piel.
14. Si no puede evitar el contacto con la piel, utilice guantes, gafas y ropa de protección según las necesidades. No utilice ropa manchada de aceite.
15. No vierta el aceite hidráulico en la naturaleza, ya que puede contaminar las vías fluviales y el agua subterránea. Si va a utilizar aceite biodegradable, consulte de antemano con el fabricante la compatibilidad de su equipo con el aceite biodegradable.
16. Guarde el aceite en los recipientes cerrados proporcionados por el fabricante. Intente verter el aceite directamente desde el recipiente original al depósito.
17. Si tiene que utilizar otros recipientes, asegúrese de que estén completamente limpios. Los tapones, embudos, tamices y bocas de llenado también deben estar limpios.
18. Nunca guarde el aceite a la intemperie para evitar la condensación de agua en su interior.
19. Deseche el aceite siempre en un recipiente adecuado (¡nunca en la naturaleza!).

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD DEL TRITURADOR



### PELIGRO

1. Asegúrese de que el operario del implemento disponga del equipo de protección personal necesario: casco de seguridad, gafas protectoras, botas de seguridad resistentes a los cortes y la indumentaria de protección necesaria.
2. No utilice el triturador sin estar acoplado a una minicargadora.
3. Para enganchar o desenganchar el triturador, pare siempre la fuente de alimentación y accione el freno de estacionamiento antes de situarse entre el triturador y la minicargadora.
4. El triturador debe utilizarse sobre una superficie plana y firme.
5. Asegúrese de que todos los dispositivos de protección y seguridad del triturador estén instalados. No quite nunca ningún dispositivo de protección con el implemento en marcha.
6. El triturador no debe situarse en un plano demasiado bajo con respecto de la minicargadora.
7. No está permitido el uso del triturador sin la unidad de alimentación ni la tolva.
8. Nunca inserte manualmente materiales en un triturador que se alimente con cabezal procesador.
9. Su uso en interiores también está prohibido.
10. Mantenga siempre una distancia de seguridad con el lugar de descarga de las astillas.
11. Desenganche el triturador de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento o reparación. ¡Atención! Regule la velocidad de los rodillos del alimentador hidráulico con el implemento en marcha solo de forma excepcional. Para obtener más instrucciones, consulte el manual de la unidad de alimentación.
12. No retire, bloquee, deshabilite ni modifique de forma alguna la palanca de parada de la unidad de alimentación.
13. No monte la tolva ni la unidad de alimentación en una posición superior o inferior ya que obstaculizaría el funcionamiento de la palanca de parada.



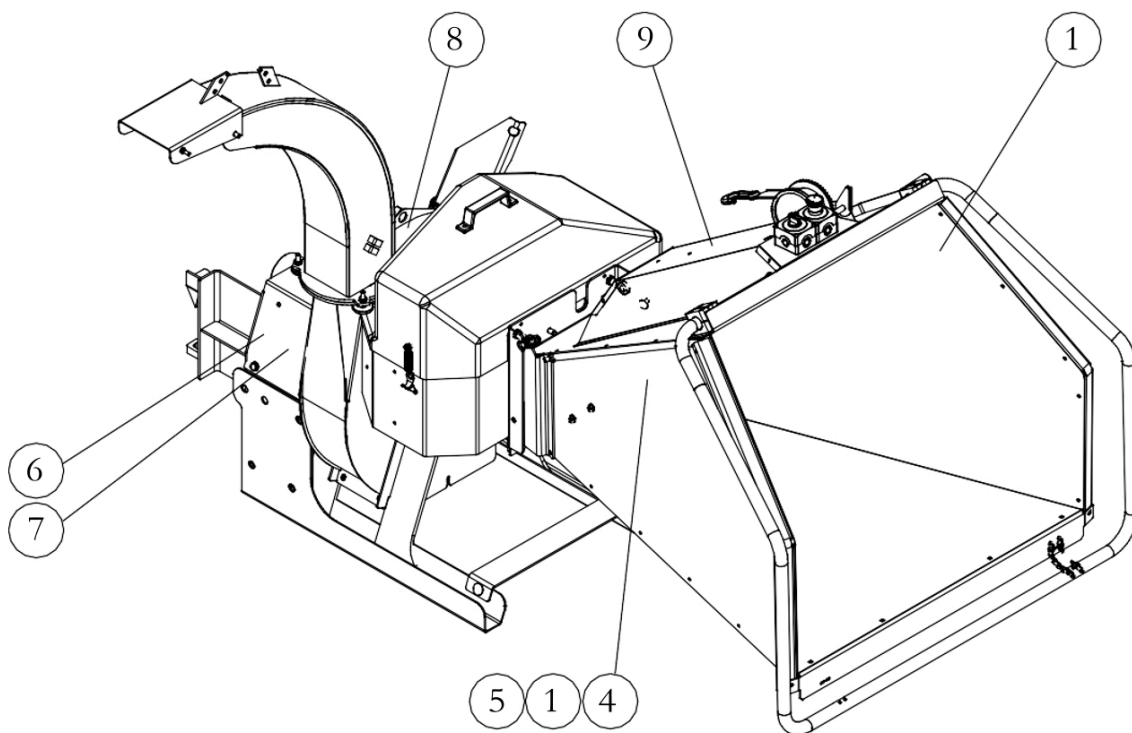
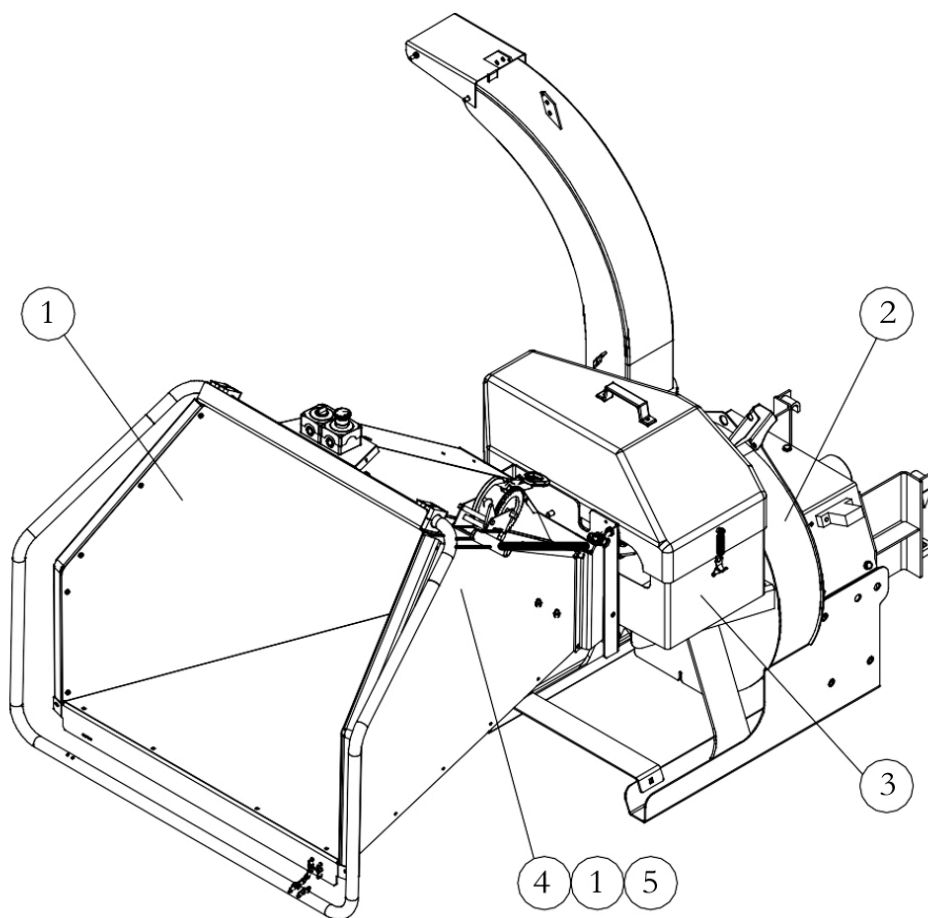
**El nivel de ruido del triturador supera los 70 dB cuando está en funcionamiento.  
Utilice protección auditiva.**

### ADVERTENCIA

1. No está permitido transportar personas con el triturador.
2. El triturador no puede utilizarse en interiores.
3. El triturador solo debe utilizarse para picar madera.
4. El triturador no puede utilizarse en reservas naturales.
5. Evite picar madera en zonas en las que el ruido y el polvo perturben el entorno.
6. La trituración de materiales sumamente inflamables está expresamente prohibida.

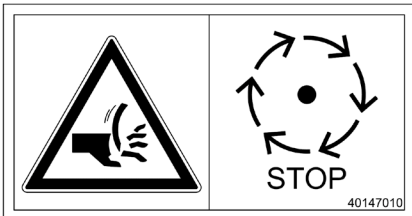
## PEGATINAS Y PLACAS

El triturador incorpora las siguientes placas y pegatinas. Sustituya las placas y pegatinas que faltan inmediatamente.

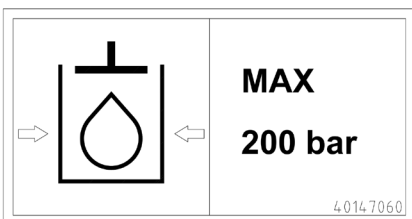




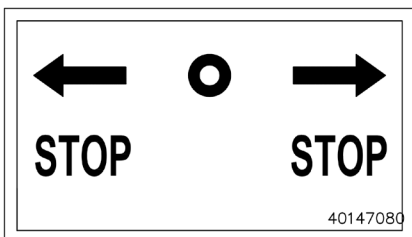
1. [40147040] 4 uds  
¡Peligro de aplastamiento! ¡Peligro de corte!  
No se suba encima de la tolva de alimentación.



2. [40147010] 1 ud  
¡Peligro de corte!



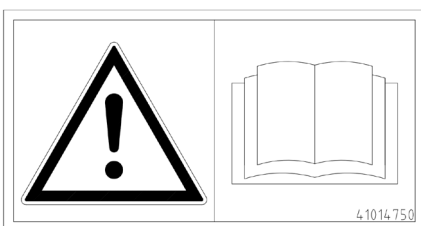
3. [40147060] 1 ud  
Presión hidráulica máxima: 200 bar



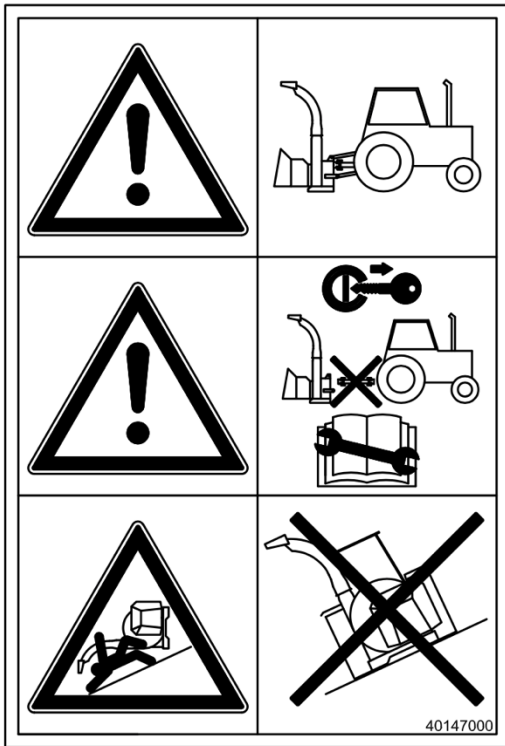
4. [40147080] 2 uds  
Direcciones de parada



5. [41015690] 2 uds  
Nota: Sitúese de pie en el lado izquierdo del alimentador.



6. [41014750] 1 ud  
¡PELIGRO! Lea detenidamente los manuales de instrucciones del implemento antes de proceder a su utilización, mantenimiento o reparación. Una vez esté utilizando el implemento, siga las instrucciones de funcionamiento y seguridad.



7. [40147000] 1 ud

¡PELIGRO!

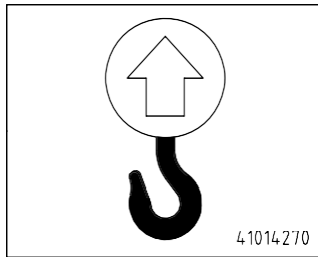
Antes de comenzar, enganche el triturador a la placa de acoplamiento rápido de la minicargadora.

¡PELIGRO!

Pare la minicargadora y desconecte el acoplamiento rápido y el multiconector antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento y reparación.

¡PELIGRO!

Antes de desenganchar el triturador de la minicargadora, colóquelo sobre una superficie plana.



8. [41014270] 1 ud

Pegatina de punto de elevación



9. [40142080] 1 ud

¡ATENCIÓN!

Utilice equipo de protección personal: visera, protección auditiva, o solo guantes ajustados.



10. Pegatinas Avant

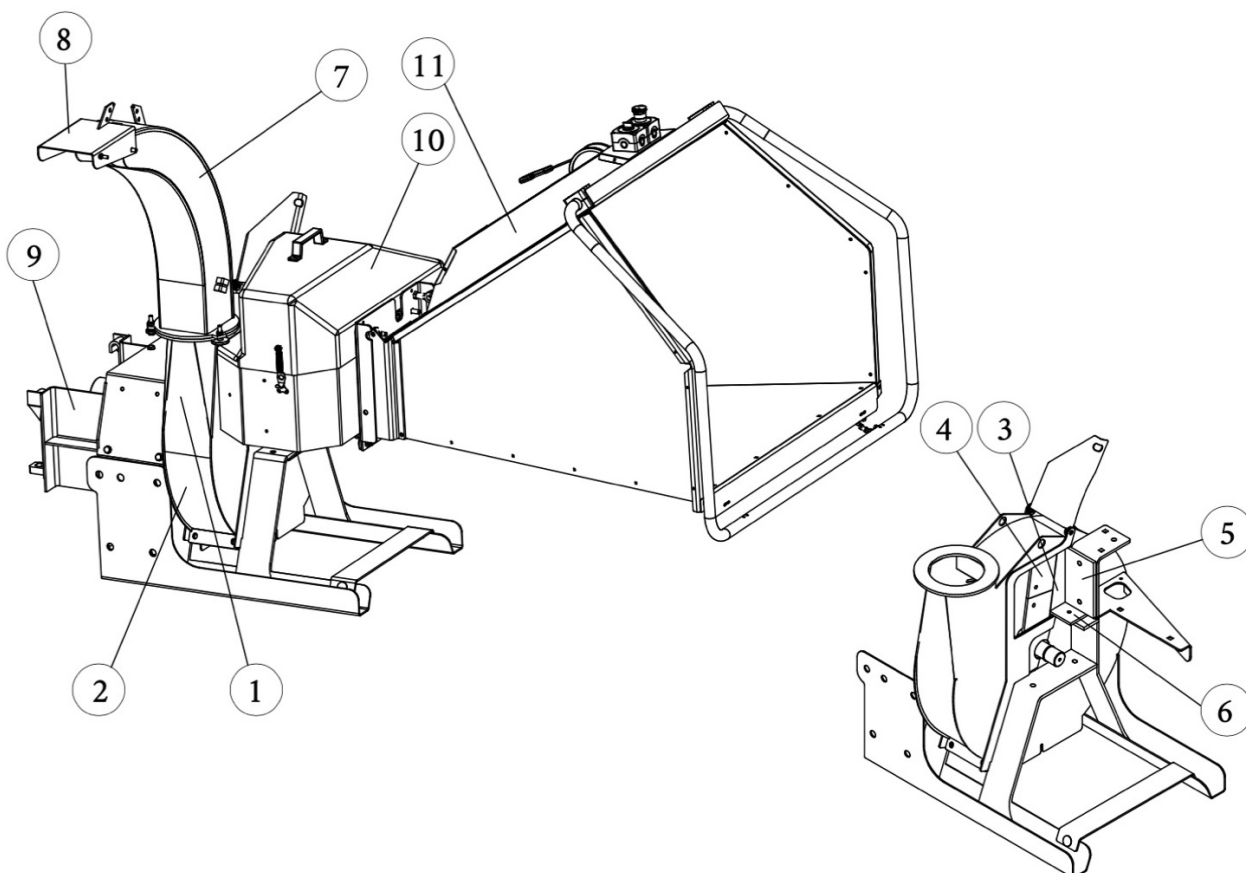
## DESCRIPCIÓN GENERAL Y USO PREVISTO DEL TRITURADOR CH180 DE AVANT

El CH180 de Avant es un triturador de disco diseñado para ser utilizado con las minicargadoras Avant. El triturador se puede usar, por ejemplo, para producir astillas en aplicaciones de paisajismo o bioenergía. También puede picar troncos, ramas y copas de árbol, así como restos de aserraderos. El triturador puede desmenuzar troncos de un diámetro máximo de 180 mm.

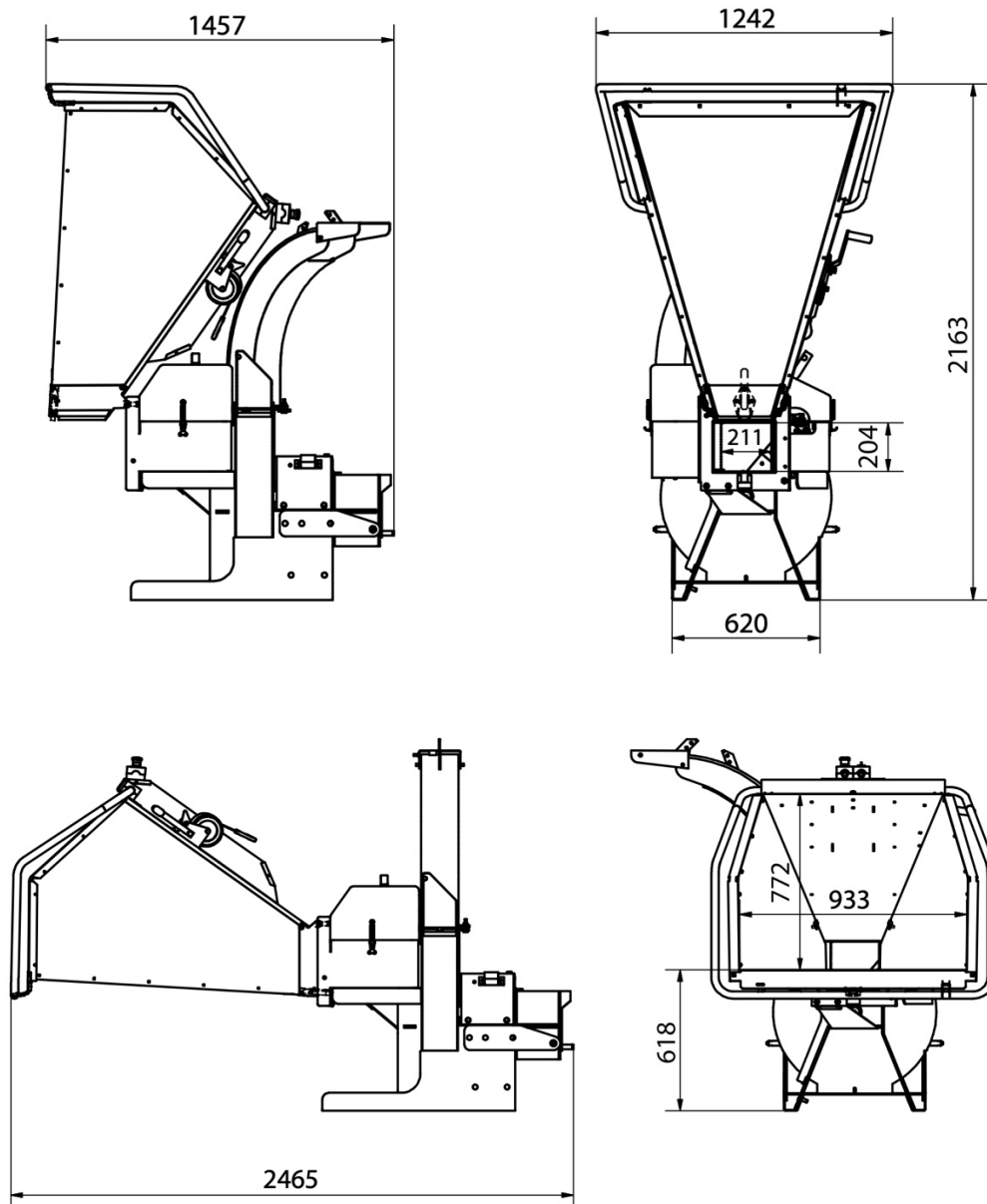
El triturador CH180 de Avant se monta en la minicargadora Avant y funciona con los hidráulicos auxiliares. El disco que corta el material contiene 4 cuchillas. Desde las cuchillas, las astillas se descargan al lugar deseado a través de un tubo de descarga. El material se introduce en el triturador de forma manual.

### COMPONENTES PRINCIPALES DEL CH180:

1. CÁMARA SUPERIOR
2. CÁMARA INFERIOR
3. DISCO DE CUCHILLAS
4. CUCHILLA
5. YUNQUE VERTICAL
6. YUNQUE HORIZONTAL
7. TUBO DE DESCARGA
8. TAPA DE TUBO DE DESCARGA
9. BASTIDOR DE MONTAJE AVANT
10. ALIMENTADOR
11. TOLVA DE ALIMENTACIÓN



## DIMENSIONES DEL TRITURADOR CH180



ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	CH 180
Tipo	triturador de disco
Salida	< 6 m <sup>3</sup> /h
Longitud de astilla	10 mm
Diámetro máx. de tronco	180 mm
Demanda de aceite (175 bar)	60 l/min
Rpm	540 o 1000 rpm
Número de cuchillas	4 uds
Fuente de alimentación	hidráulicos auxiliares
Peso del triturador	405 kg
Diámetro de disco	670 mm
Peso del disco	55 kg
Giro de tubo de descarga	a ambos lados
Alimentador	alimentador hidráulico



## ELEVACIÓN



Los puntos de elevación de cada implemento se indican con símbolos de ganchos.

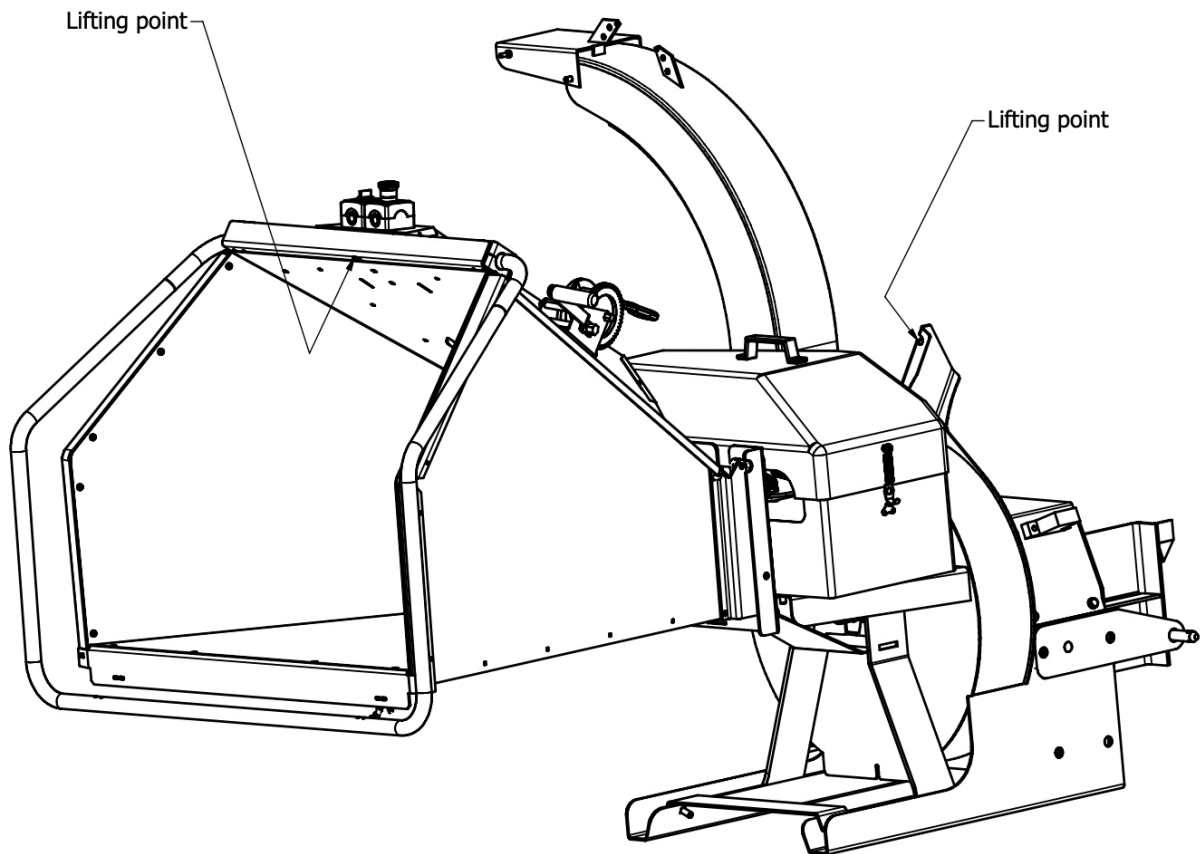
### PELIGRO

Levante la máquina utilizando únicamente el tipo adecuado de dispositivo de elevación y asegúrese de que tenga la capacidad de elevación apropiada.

Compruebe las eslingas, cables y cadenas de elevación de forma periódica.

Asegúrese de conocer el peso de la carga que va a levantar y no supere nunca la capacidad de elevación especificada por el fabricante del dispositivo de elevación.

Seleccione las rutas de paso de la carga suspendida de forma que no transporte la carga por encima de personas ni lugares en los que pueda haber personas.



## COLOCACIÓN DE LA TOLVA DE ALIMENTACIÓN EN LA POSICIÓN DE TRABAJO

Compruebe que el gancho del cabestrante está conectado al triturador.



Gire el cabestrante para bajar la tolva de alimentación.

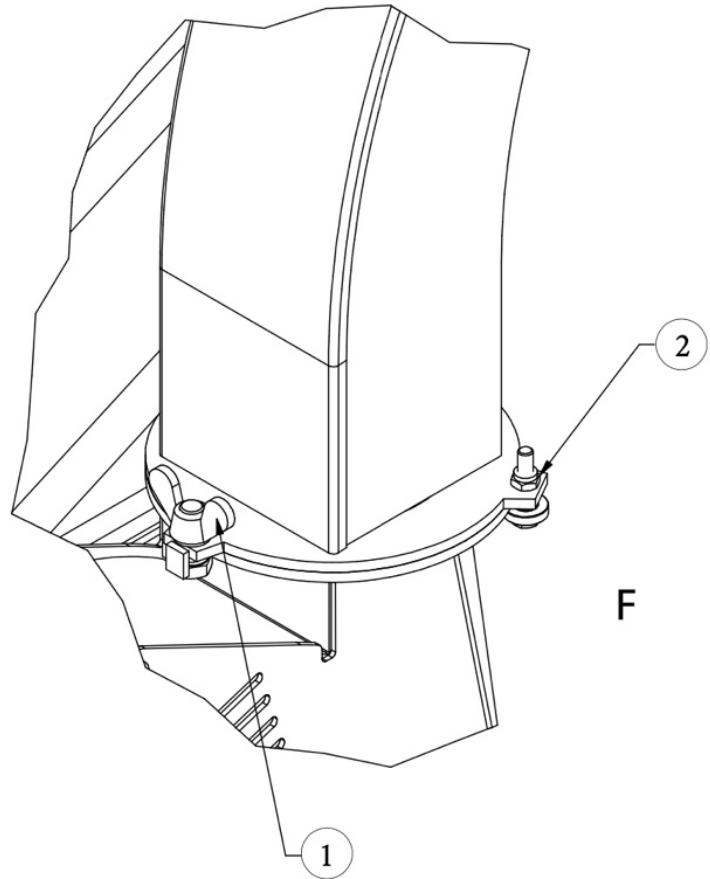
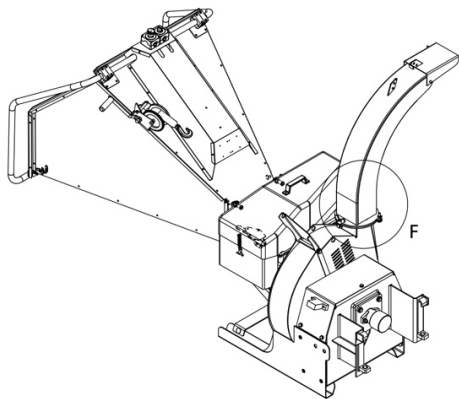


Bloquee la tolva de alimentación en la posición de trabajo con el pestillo.



## GIRO DEL TUBO DE DESCARGA

1. Afloje la palometa y gire a continuación el tubo de descarga hasta la posición deseada. Apriete la palometa.
2. Si los tornillos y las tuercas están demasiado apretados, no podrá girar el tubo de descarga con facilidad. Afloje la tuerca M10 y ajuste el tornillo M10x50. Cuando el tubo de descarga gire sin esfuerzo, apriete la tuerca.



## MONTAJE DEL IMPLEMENTO

La fijación del implemento a la minicargadora es rápida y sencilla se tiene que hacer con cuidado. El implemento se monta en el brazo de la minicargadora utilizando la placa de acoplamiento rápido del brazo y la pieza correspondiente en el implemento.

Si el implemento no está asegurado a la minicargadora se puede desprender de esta y provocar una situación de peligro. La minicargadora no se tiene que conducir y el brazo no se tiene que levantar nunca si el implemento no se ha asegurado. Para evitar situaciones de peligro siga siempre el proceso de acoplamiento mostrado a continuación. Recuerde también las instrucciones de seguridad de este manual. El implemento se monta en la minicargadora de la siguiente forma:

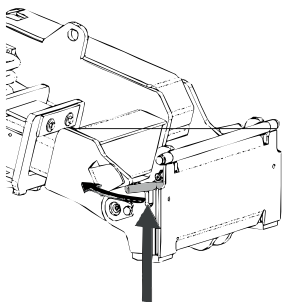


### PELIGRO

#### ¡Riesgo de aplastamiento!

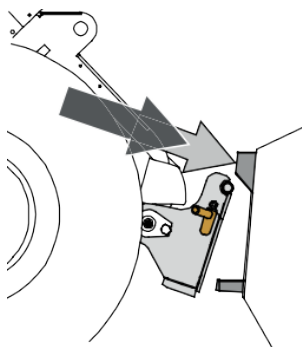
1. Asegúrese de que si un implemento no está asegurado no pueda moverse o se caiga.
2. No permanezca en el área que exista entre el implemento y la minicargadora.
3. Monte el implemento solo sobre superficies lisas.
4. Nunca mueva o levante un implemento que no esté bien bloqueado.

## SISTEMA DE ACOPLAMIENTO RÁPIDO DE AVANT



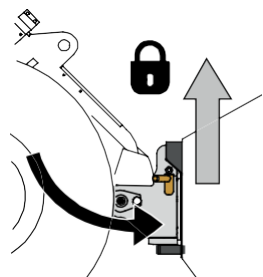
### PASO 1:

1. Levante los pasadores de bloqueo de la placa de acoplamiento rápido y gírelos hacia atrás hasta meterlos en la ranura para que queden bloqueados en la posición superior.
2. Si la minicargadora está equipada con un sistema hidráulico de bloqueo de implementos, consulte las instrucciones adicionales sobre el uso del sistema de bloqueo en los manuales correspondientes.
3. Asegúrese de que las mangueras hidráulicas y el haz de cables eléctricos no molesten durante la instalación.



### PASO 2:

4. Gire la placa de acoplamiento rápido con ayuda del sistema hidráulico hasta que quede inclinada hacia delante.
5. Acerque la minicargadora al implemento. Si su minicargadora tiene un brazo telescópico, puede utilizarlo para ello.
6. Alinee los pasadores superiores de la placa de acoplamiento rápido de la minicargadora hasta que queden justo debajo de los engarces correspondientes del implemento.



### PASO 3:

7. Levante el brazo ligeramente y tire de la palanca de control del brazo hacia atrás para levantar el implemento del suelo.
8. Gire la palanca de control del brazo hacia a la izquierda para colocar la sección inferior de la placa de acoplamiento rápido sobre el implemento.
9. Bloquee los pasadores manualmente o mediante el sistema hidráulico.
10. **Compruebe siempre que ambos pasadores queden perfectamente bloqueados.**



**PELIGRO**

### **Riesgo de aplastamiento: evite el vuelco del implemento.**

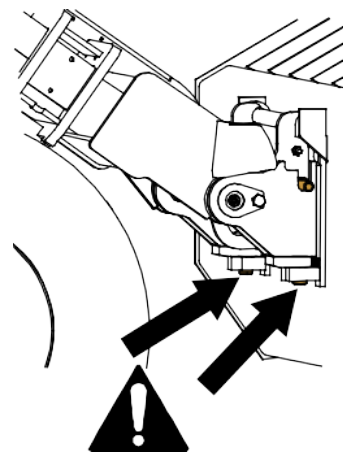
La inclinación o elevación excesivas de un implemento no bloqueado aumenta el riesgo de vuelco. No utilice el sistema automático de los pasadores de bloqueo si el implemento se levanta más de un metro del suelo. Si los pasadores de bloqueo no vuelven a su posición normal al inclinar el implemento, no siga inclinando o levantando el implemento. Deje el implemento en el suelo y asegure el sistema de bloqueo manualmente.



**PELIGRO**

### **Riesgo de caída de objetos: evite dejar caer el implemento.**

Un implemento que no esté completamente fijo a la cargadora podría caer sobre el brazo o el operario, o incluso meterse bajo la cargadora mientras se conduce provocando la pérdida de control de la misma. Nunca mueva o levante un implemento que no esté bien bloqueado. Antes de mover o levantar el implemento, asegúrese de que los pasadores de bloqueo estén en la posición inferior y que pasen de lado a lado de las abrazaderas del implemento.



**PELIGRO**

### **Asegúrese de que la minicargadora sea compatible con el implemento.**

Compruebe la estabilidad de la minicargadora, la posible sobrecarga del implemento y la compatibilidad de los sistemas de control de la minicargadora así como la compatibilidad mecánica del implemento. Si utiliza el implemento con una minicargadora que no es compatible con ese modelo de implemento, correrá riesgos que incluyen vuelco, daños al implemento causados por su sobrecarga, y riesgos relacionados con el movimiento descontrolado del implemento y sus componentes. Si su minicargadora no aparece en la tabla 1 de la página 6, consulte con su distribuidor Avant antes de utilizar este implemento.

## **CONEXIÓN Y DESCONEXIÓN DE LAS MANGUERAS HIDRÁULICAS**

En las minicargadoras Avant, las mangueras hidráulicas se conectan utilizando un sistema multiconector. Si tiene una minicargadora Avant de la serie 300-700 con enganches rápidos convencionales y desea cambiar al sistema multiconector, póngase en contacto con su distribuidor o servicio técnico de Avant para recibir instrucciones o ayuda con la instalación.



**PELIGRO**

### **Riesgo de movimiento del implemento y liberación de aceite hidráulico a presión: nunca conecte o desconecte los enganches rápidos u otros componentes hidráulicos si la palanca de control de los hidráulicos auxiliares está bloqueada o si el sistema está presurizado.**

La conexión o desconexión de las mangueras hidráulicas con el sistema presurizado puede producir movimientos inesperados del implemento o la expulsión de líquido a alta presión que puede causar lesiones o quemaduras. Siga el procedimiento de parada segura antes de desconectar los elementos hidráulicos.

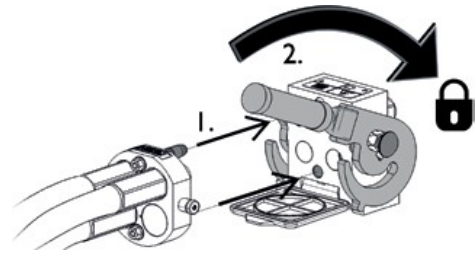
**¡AVISO!**

Mantenga todos los sistemas de fijación lo más limpios que sea posible, use los tapones de protección tanto para el implemento como para la cargadora. La suciedad, el hielo etc. pueden dificultar bastante más el uso de los sistemas de fijación. Nunca deje los tubos colgando tocando el suelo, ponga los acoplamientos en el gancho del implemento.

## Conexión del sistema de multiconector:

### Conexión del sistema de multiconector:

1. Alinee los pasadores del conector del implemento con los agujeros correspondientes del conector de la minicargadora. No podrá conectar el multiconector si el conector del implemento está al revés.
2. Conecte y bloquee el multiconector girando la palanca hacia la minicargadora.

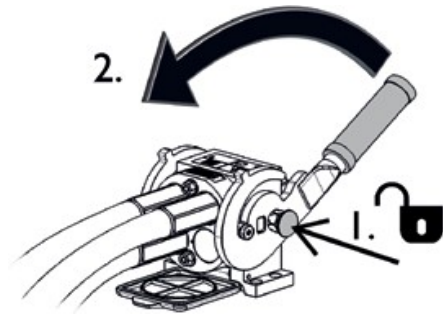


La palanca debería moverse con facilidad hasta su posición de bloqueo. Si no puede girar la palanca con facilidad, compruebe la alineación y posición del conector y la limpiezas de los conectores. Pare también la minicargadora y alivie la presión hidráulica residual.

### Desconexión del sistema del multiconector:

Antes de la desconexión deje el implemento sobre una superficie sólida y plana.

3. Apague los hidráulicos auxiliares de la minicargadora.
4. Mientras pulsa el botón de desbloqueo gire la palanca para dejar sin conexión el conector.
5. Cuando termine, coloque el multiconector en su soporte situado en el implemento.



## Desconexión de las mangueras hidráulicas:

Antes de desconectar las conexiones, deposite el implemento sobre una superficie sólida y nivelada en una posición segura. Coloque la palanca de control de los hidráulicos auxiliares en posición neutra.

### ¡AVISO!

A la hora de desenganchar el implemento, desconecte siempre los enganches hidráulicos antes de desbloquear la placa de acoplamiento rápido para evitar daños en las mangueras y vertidos de aceite. Vuelva a instalar los tapones protectores en las conexiones para evitar que entren impurezas en el sistema hidráulico.

## Alivio de la presión hidráulica residual:

En caso de que quede presión residual en el sistema hidráulico del implemento, a menudo es posible desconectar los enganches hidráulicos, pero puede resultar complicado volver a conectarlos la próxima vez. Si no es posible realizar las conexiones, libere la presión residual moviendo la palanca de control de los hidráulicos auxiliares de la minicargadora con el motor parado. Para asegurarse de que no quede presión residual en el sistema hidráulico del implemento, pare el motor de la minicargadora y mueva la palanca de control de los hidráulicos auxiliares de la minicargadora hacia detrás y hacia delante antes de desconectar los enganches.

## CONEXIÓN ELÉCTRICA

### Funciones eléctricas del implemento:

Puede proporcionar suministro eléctrico al implemento con el sistema de control de implementos eléctricos opcional de la minicargadora, o con el arnés eléctrico que incorpora el implemento.

### Para conectar el arnés eléctrico del implemento a la minicargadora

A partir del año 2016 se incorporó un enchufe eléctrico en el multiconector del implemento. Sin embargo, el implemento también se entrega con un arnés eléctrico independiente, para poder conectar y utilizar el implemento con minicargadoras que no estén equipadas con sistema de control de implementos eléctricos.

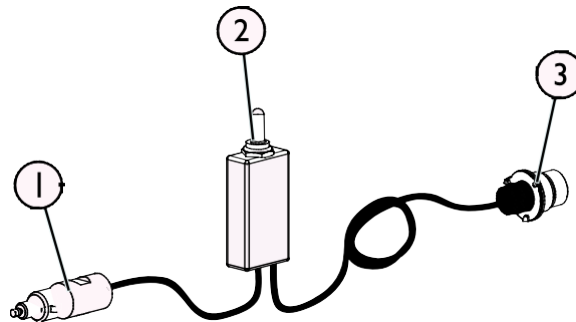
Hay tres formas de conectar el enchufe eléctrico en función del equipamiento de la minicargadora y del implemento:



### 1. Si la minicargadora no está equipada con el sistema de control de implementos eléctricos:

Utilice el cable independiente con interruptor que se suministra con el implemento. Conecte este cable a la toma eléctrica de 12 V situada junto al asiento del operario de la minicargadora y al enchufe eléctrico del implemento.

6. El enchufe eléctrico se conecta a la toma eléctrica de 12 V situada junto al asiento del operario de la minicargadora. Puede encontrar las instrucciones sobre la salida de potencia de la minicargadora en el manual del operario de la minicargadora.
7. Interruptor de encendido/apagado: Instale el interruptor en un lugar de la cabina al que pueda acceder fácilmente, pero en el que no pueda accionar el interruptor de forma involuntaria.
8. Conecte el enchufe eléctrico del implemento. Si el implemento está equipado con un enchufe eléctrico integrado en



el multiconector del implemento, desconecte el cable eléctrico del multiconector.

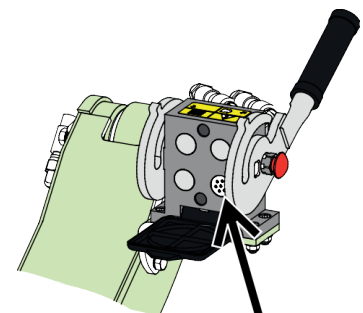
Arnés de cables A34731

### 2. Si la minicargadora está

- equipada con el sistema de control de implementos eléctricos, y
- su año de fabricación es posterior a 2016:

Si la minicargadora está equipada con el sistema de control de implementos eléctricos y el enchufe eléctrico está integrado en el multiconector, conecte el arnés eléctrico del implemento al acoplar el multiconector. Limpie los dos conectores antes de conectar el multiconector.

Si la minicargadora está equipada con el sistema de control de implementos eléctricos, no necesitará el arnés de cables independiente A34731.



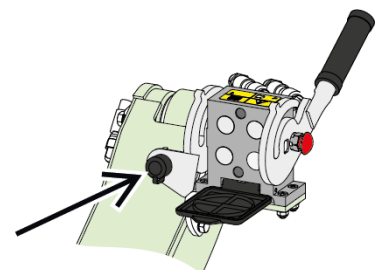
Sistema de control de implementos eléctricos, minicargadora fabricada en 2016 o después

### 3. Si la minicargadora está

- equipada con el sistema de control de implementos eléctricos, y
- su año de fabricación es **anterior a 2016**:

Si la minicargadora está equipada con el sistema de control de implementos eléctricos y hay una toma eléctrica junto al multiconector de la minicargadora, conecte el enchufe eléctrico del implemento a la toma de la minicargadora.

Si la minicargadora está equipada con el sistema de control de implementos eléctricos, no necesitará el arnés de cables independiente A34731.



Sistema de control de implementos eléctricos, minicargadora fabricada en 2015 o antes

## ¡AVISO!

Asegúrese de que el equipo no aplaste, comprima ni estire los cables eléctricos al moverse. Con la ayuda del sistema de control de implementos eléctricos disponible para la minicargadora, podrá acceder fácilmente a los botones de control del implemento desde el extremo de la palanca de control del brazo.

Puede encontrar las instrucciones sobre la salida de potencia de la minicargadora en el manual del operario de la minicargadora.

## INSPECCIONES PREVIAS

1. Asegúrese de que todos los dispositivos de protección y seguridad del triturador estén instalados. No quite nunca ningún dispositivo de protección con el implemento en marcha.
2. Asegúrese de que no haya ningún objeto extraño en el alimentador antes de ponerlo en marcha.
3. Asegúrese de que no haya ningún objeto extraño en el triturador antes de ponerlo en marcha.
4. Asegúrese de que los agujeros de drenaje de agua de la cámara inferior estén despejados y que el disco no esté congelado.
5. Utilice el triturador únicamente sobre suelo firme y plano.
6. Disponga el tubo de descarga de forma que las astillas no entrañen ningún riesgo para el operario del triturador ni para ninguna otra persona. Mantenga siempre una distancia de seguridad con el lugar de descarga de las astillas.

## PUESTA EN MARCHA DEL TRITURADOR

- Ponga en marcha el triturador con precaución y con la minicargadora a bajas revoluciones. Aumente progresivamente las revoluciones hasta alcanzar la velocidad de trituración necesaria. ¡ATENCIÓN! No supere la velocidad máxima del triturador de 1000 rpm.
- Ahora, puede empezar a utilizar el triturador.

	Caudal de aceite hidráulico (l/min)	Velocidad del triturador (rpm)
Velocidad mínima permitida 540	50	540
Velocidad máxima permitida 1000	95	1000

## ¡AVISO!

Utilice el implemento manteniendo el flujo hidráulico dentro del intervalo recomendado. Lea el manual del operario de la minicargadora. Nunca supere la entrada máxima permitida de energía hidráulica.

## PARADA DEL TRITURADOR ACCIONADO CON MOTOR HIDRÁULICO



### PRECAUCIÓN

Cuando el triturador funcione con los hidráulicos auxiliares, es sumamente importante bajar las revoluciones del motor a ralentí antes de desconectar los enganches hidráulicos para que no se produzca cavitación.



## TRITURACIÓN



### PELIGRO

**Durante la trituración, siga las siguientes instrucciones de seguridad:**

- La zona de peligro del triturador es de aproximadamente 20 m.
- Durante el uso, delimite la zona de peligro para impedir el acceso a personas no autorizadas. Si es necesario, interrumpa el trabajo.
- El operario de un triturador debe utilizar el siguiente equipo de protección personal: casco de seguridad, gafas protectoras, guantes de protección, botas de seguridad resistentes a los cortes y la indumentaria de protección necesaria.
- Nunca se coloque delante de la tolva de alimentación. Sitúese de pie en el lado izquierdo de la tolva para insertar las ramas, ya que los rodillos de alimentación pueden empujarlas hacia arriba o hacia la derecha.
- Nunca apoye ninguna parte del cuerpo en la tolva de alimentación ni en ninguna otra parte del implemento mientras está en marcha.
- Asegúrese de que ninguna prenda de vestir holgada ni su pelo, si lo lleva largo, puedan quedar enredados en los componentes giratorios del implemento o en el material que está triturando.
- Antes de introducir material en el triturador, asegúrese de que no contenga piezas metálicas ni tierra (como por ejemplo, clavos, piedras, etc.).
- Nunca introduzca cuerdas ni alambres de púas en el triturador ya que podrían engancharse en alguna parte del cuerpo del operario y arrastrarle a la tolva de alimentación.
- No utilice el triturador a temperaturas inferiores a -20 °C, para evitar daños derivados de la debilidad provocada por el frío, especialmente en las cuchillas.
- Evite triturar madera congelada. El triturador tendrá que hacer un esfuerzo excesivo y el material no avanzará.
- **¡PELIGRO DE INCENDIO!** Mantenga siempre el equipo de extinción de incendios preparado cuando utilice el triturador. Compruebe periódicamente la temperatura de la superficie del triturador. Si el triturador se calienta repentinamente de forma inusual, párelo y determine la causa del sobrecalentamiento.
- Compruebe periódicamente la temperatura de los cojinetes. Preste especial atención a mantener una rutina adecuada de mantenimiento y evite la acumulación de polvo. Si empieza a salir humo del triturador, vierta agua en la tolva de alimentación.



### ADVERTENCIA

**El aceite se calentará al paso por la bomba hidráulica, el motor hidráulico y las válvulas. Compruebe la temperatura del aceite dos veces cada hora para evitar que el aceite se sobrecaliente. Si el aceite se sobrecalienta, déjelo enfriar deteniendo el triturador.**

## INTERRUPTOR DE FUNCIONAMIENTO

El alimentador hidráulico se activa y desactiva con un interruptor, que se encuentra encima de la tolva de alimentación junto al botón de parada de emergencia.



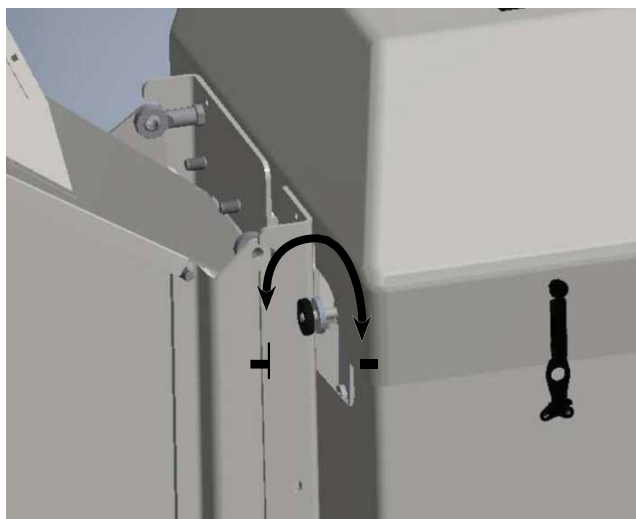
## AJUSTE DE LA VELOCIDAD DEL ALIMENTADOR SI ES NECESARIO



### ADVERTENCIA

**No ajuste la velocidad del alimentador con los rodillos de alimentación girando para no dañar la válvula. Detenga los rodillos de alimentación durante el ajuste e intente acelerarlos después.**

1. Utilizando la válvula de control de flujo, ajuste la velocidad de rotación del rodillo de alimentación para que coincida con la velocidad de las cuchillas de corte. Al girar el botón en el sentido de las agujas del reloj, se reduce la velocidad del rodillo de alimentación, pero aumenta la velocidad del disco de cuchillas. Al girarlo en el sentido contrario, se acelera el rodillo de alimentación, pero disminuye la velocidad del disco de cuchillas.
2. La velocidad idónea es aquella en la que la madera no presiona el disco de cuchillas y el rodillo de alimentación no ralentiza la alimentación.
3. Añada únicamente aceite limpio al sistema hidráulico. Un aceite sucio dañará las válvulas y los motores hidráulicos.



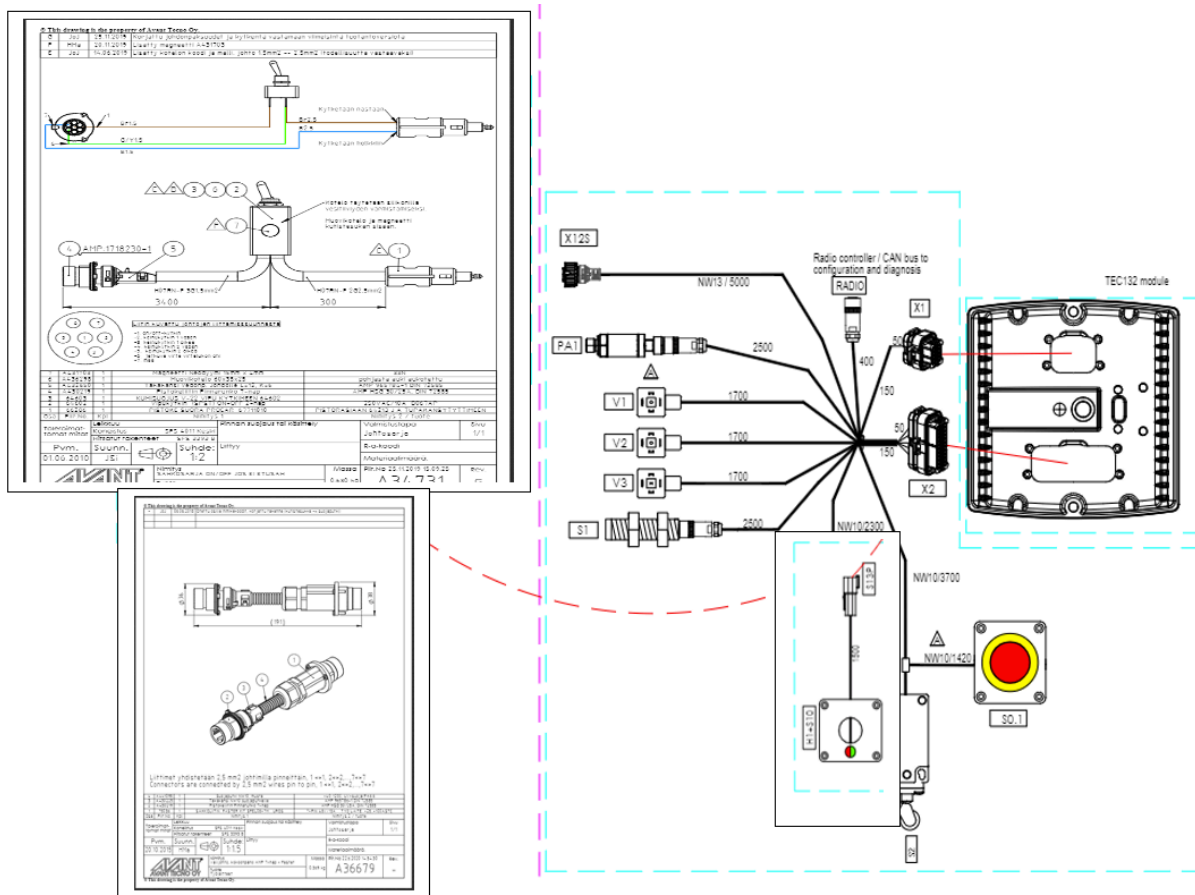
# INSTRUCCIONES DE USO BÁSICAS DE SMART FEED

## DESCRIPCIÓN DEL SISTEMA SMART FEED

El alimentador inteligente Smart Feed de Farmi controla la velocidad de rotación del disco de cuchillas del triturador. Dependiendo de la carga, la velocidad de rotación varía durante la trituración. Smart Feed determina el sentido de la alimentación en función de la velocidad de rotación. La función de Smart Feed es controlar los rodillos de alimentación para que la velocidad de rotación del disco de cuchillas sea lo más constante posible. Al reducir la variación de la velocidad de rotación, disminuye el consumo de combustible de la minicargadora o del motor de combustión. Como resultado de una velocidad de rotación más constante, mejora la calidad de la astilla y la eficacia de la descarga. El sistema Smart Feed funciona de manera absolutamente automática, sin que el usuario tenga que realizar ningún ajuste.

## COMPONENTES DEL SISTEMA BÁSICO SMART FEED DE AVANT

1. Enchufe rápido o conector rápido 1a Deutsch
2. Botón de parada de emergencia
3. Caja de control, que contiene el interruptor selector de la alimentación y el testigo luminoso
4. Sensor de presión del rodillo de alimentación
5. Sensor de velocidad de rotación del disco de cuchillas
6. Módulo de control Smart Feed
7. Interruptor de fin de carrera



## PUESTA EN MARCHA DEL TRITURADOR CON EL SISTEMA SMART FEED

1. Conecte el enchufe del sistema Smart Feed (1) a un conector de 12 V de la fuente de alimentación (clavija de 3 polos, DIN 9680).
2. Encienda la fuente de alimentación.
3. Presione completamente el botón de parada de emergencia (2) para asegurarse de que el sistema Smart Feed está desconectado. El testigo luminoso de la caja de control (3) se apagará.
4. Ponga en marcha el triturador. El disco de cuchillas comienza a girar.
5. Aumente la velocidad del triturador hasta el nivel deseado (540 – 1000 rpm). Elija la velocidad de trabajo que más par le permita extraer de la fuente de alimentación.
6. Tire del botón de parada de emergencia para activar el sistema Smart Feed. El testigo luminoso verde de la caja de control (3) comenzará a parpadear.
7. Espere unos 10 segundos. Cuando el testigo luminoso verde de la caja de control deje de parpadear y se quede encendido, el sistema Smart Feed está listo para empezar a usarlo.

## CONTROL DE LA ALIMENTACIÓN CON EL INTERRUPTOR SELECTOR

- El interruptor selector de la caja de control (3) tiene dos posiciones (accionadas con resorte y provistas de antibloqueo): si lo gira en el sentido de las agujas del reloj, se activa la alimentación y puede introducir madera en el alimentador. Si lo gira en sentido contrario, el interruptor activa la alimentación hacia atrás y los rodillos expulsan la madera por el alimentador. La función de marcha atrás se usa cuando el alimentador se atasca con leños demasiado grandes o sufre algún otro problema.
- Para activar la alimentación continua hacia delante, gire el interruptor selector en el sentido de las agujas del reloj durante un segundo; el testigo luminoso verde de la caja de control empezará a parpadear. Una vez activada la alimentación continua, puede soltar el interruptor selector y comenzar a introducir madera en el triturador. Al soltar el interruptor selector, el testigo luminoso se quedará encendido.
- Con la alimentación continua activada, puede invertir la alimentación girando el interruptor selector en el sentido contrario a las agujas del reloj. Para ello, gire el interruptor selector en el sentido contrario a las agujas del reloj más de dos segundos.

## FUNCIÓN DE CONTROL SMART FEED DURANTE LA OPERACIÓN DE TRITURACIÓN

Cuando el sistema Smart Feed detecta un descenso en la velocidad de rotación del disco de cuchillas, desactiva la alimentación hacia delante y activa la alimentación hacia atrás, que extrae la madera de las cuchillas de corte. La alimentación hacia delante se reanuda automáticamente a continuación.

El punto de desconexión de la alimentación hacia delante depende de la potencia y el par de la fuente de alimentación. Cuanto más potente sea la fuente de alimentación, mayor será el descenso de la velocidad de rotación del disco de cuchillas que permitirá Smart Feed. Esto significa menos interrupciones durante la trituración. Si la fuente de alimentación tiene menos potencia, las interrupciones serán más frecuentes.

El sistema Smart Feed invierte la alimentación automáticamente si el alimentador se atasca. Durante la trituración, el sensor de presión (4) supervisa la presión del rodillo superior de alimentación. Si el rodillo de alimentación se atasca, Smart Feed invierte brevemente el sentido de giro de los rodillos de alimentación. La alimentación hacia delante se reanuda automáticamente a continuación. En la mayoría de los casos, la inversión de la alimentación libera la madera atascada en el alimentador. El sistema continúa invirtiendo la marcha hasta que elimina el atasco, o el usuario desconecta la alimentación. En algunos casos, la madera puede quedar tan atascada en el alimentador que la función de marcha atrás no consigue liberarla por sí sola. En ese caso, pare el triturador y elimine el atasco.

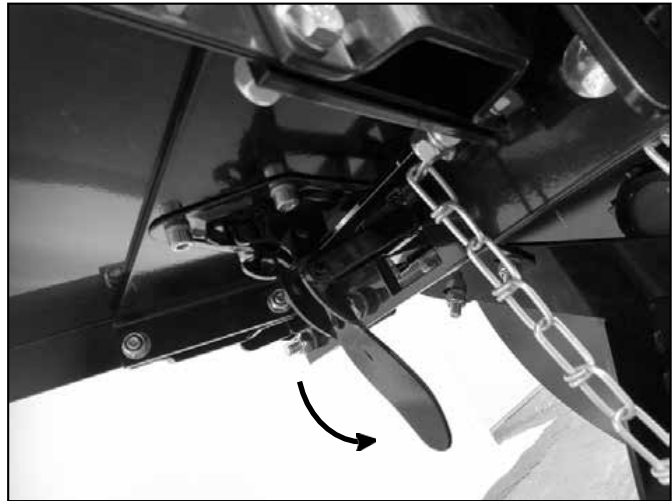
Una vez eliminado el atasco, ponga en marcha el triturador, active la alimentación y continúe el trabajo.

## VACIADO DEL TRITURADOR DESPUÉS DEL USO

Deje que el triturador trabaje en vacío durante un rato.

## COLOCACIÓN DEL ALIMENTADOR EN LA POSICIÓN DE TRANSPORTE/ALMACENAMIENTO

1. Abra el pestillo situado debajo de la tolva de alimentación.



2. Compruebe que el gancho del cabestrante está conectado al triturador.



3. Levante la tolva de alimentación con el cabestrante hasta donde permita la cadena limitadora.



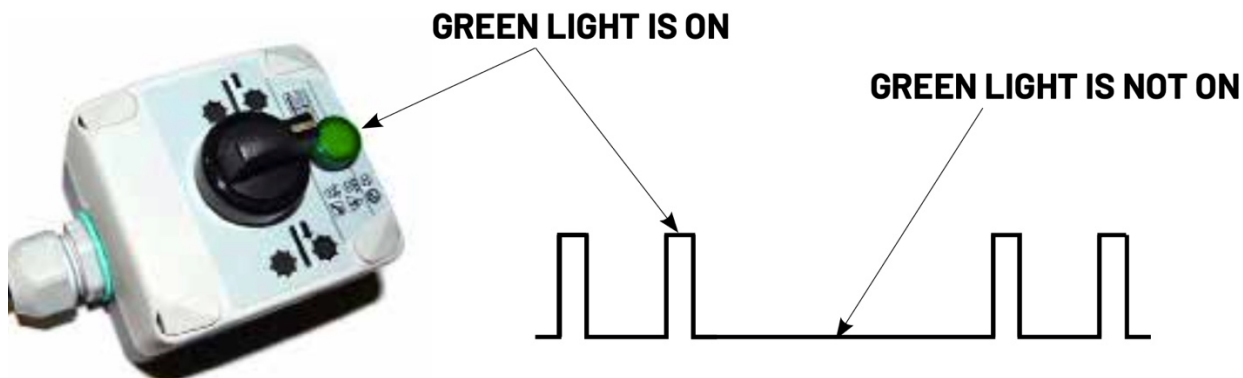
## **ALMACENAMIENTO DEL TRITURADOR**

Coloque el triturador sobre suelo firme y plano antes de desengancharlo. Tome las medidas oportunas para evitar que se mueva o caiga.

Si va a guardar el triturador durante un periodo prolongado, engrase las cuchillas con vaselina, por ejemplo.

Tome las medidas oportunas para mantener los agujeros de drenaje de agua de la cámara inferior despejados.

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS: TESTIGO VERDE



### SIGNIFICADOS DEL TESTIGO LUMINOSO VERDE, SISTEMA DE CONTROL SMART FEED

#### NÚMERO DE PARPADEOS

#### SIGNIFICADO

El testigo luminoso verde no está encendido.

El sistema de control no está activado o no le llega corriente.

Posibles causas del fallo:

2 parpadeos: fallo del sensor



- El sistema no ha tenido tiempo para aprender la velocidad de rotación.
- Las r. p. m. de la minicargadora han fluctuado durante el arranque.
- El rotor no está girando.
- El sensor «No-Stress» no reconoce la lengüeta del disco de cuchillas.
- No llega corriente al sensor «No-Stress».
- El cableado está dañado.

3 parpadeos: fallo de entrada



Posibles causas del fallo:

- Se han pulsado los botones de dirección opuesta en la unidad de control remoto (si dispone de este equipamiento).
- El interruptor o la unidad de control remoto no funcionan correctamente (si dispone de este equipamiento).

4 parpadeos: fallo de salida



Cortocircuito.

- La salida de alimentación de los conectores de válvulas, los interruptores o el sensor inductivo se ha cortocircuitado con la masa o con la tensión de la batería.
- Compruebe si la tapa de la válvula o el cableado están dañados.

5 parpadeos: otro fallo



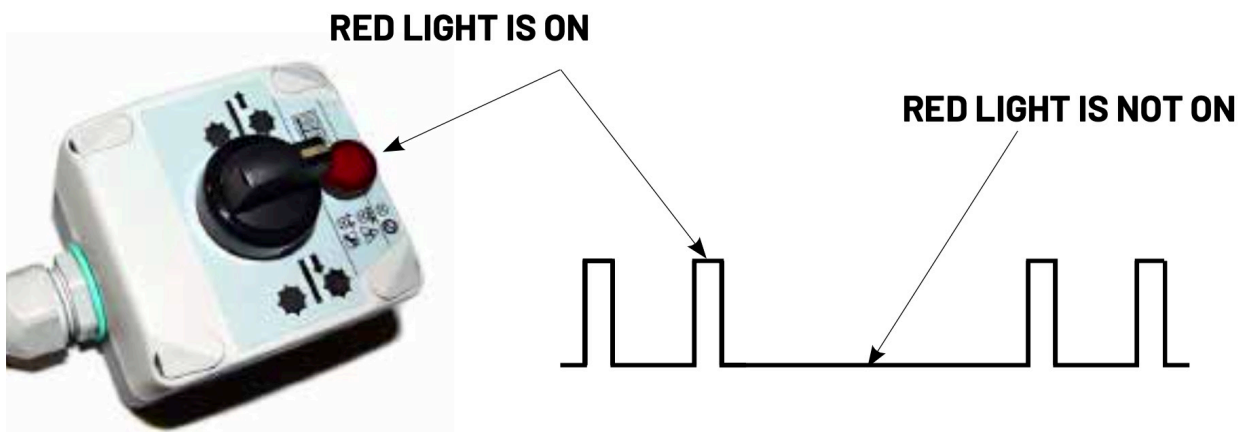
Posibles causas del fallo:

- El cableado del sensor de presión no está bien conectado.
- El sensor de presión no funciona correctamente.
- La línea de alimentación de 5 V del sensor de presión se ha cortocircuitado.

Compruebe las conexiones de cables y el sensor de presión.

- Se ha pulsado el botón de parada de emergencia.
- Al mismo tiempo que se anula la función «No-Stress», se ha pulsado el interruptor de alimentación hacia delante con la unidad encendida, pero se ha soltado el interruptor antes de que hayan pasado 5 segundos desde que se conectara la corriente.

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS: TESTIGO ROJO



### SIGNIFICADOS DEL TESTIGO LUMINOSO ROJO, SISTEMA DE CONTROL SMART FEED

#### NÚMERO DE PARPADEOS

El testigo luminoso rojo no está encendido.

#### SIGNIFICADO

No hay ninguna avería.

1 parpadeo: fallo de entrada



Fallo en el interruptor de fin de carrera, el cableado o la entrada de la unidad de control.

2 parpadeos: fallo de salida



Fallo en la válvula de descarga o la válvula de alimentación, el cableado o la entrada de la unidad de control.

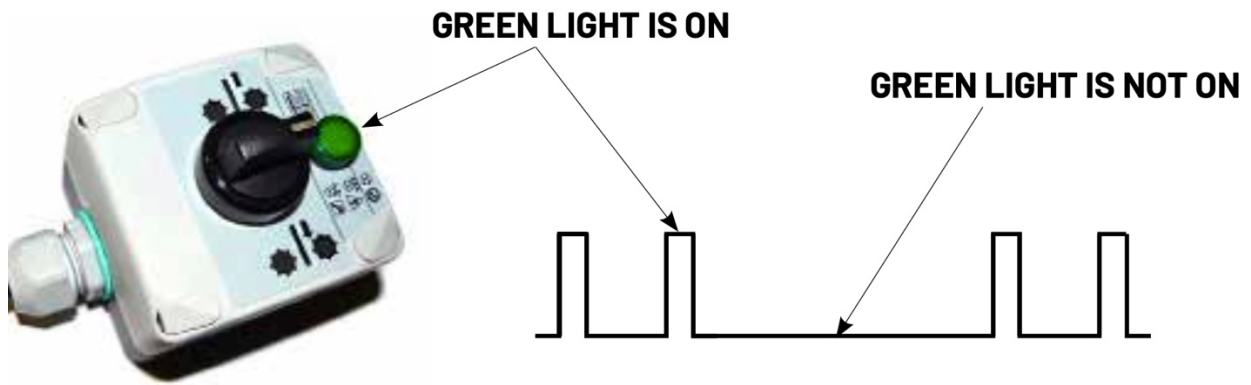
3 parpadeos: otro fallo



Fallo en el cableado o la entrada de la unidad de control.



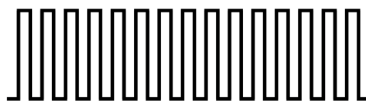
## OTROS TESTIGOS LUMINOSOS



### SIGNIFICADOS DEL TESTIGO LUMINOSO VERDE, SISTEMA DE CONTROL SMART FEED

NÚMERO DE PARPADEOS	SIGNIFICADO
---------------------	-------------

El testigo se queda encendido.	Estado normal
--------------------------------	---------------



Se ha activado la alimentación continua hacia delante. Puede soltar el interruptor.



Configuración de la velocidad normal del disco de cuchillas



El testigo parpadea una vez por segundo; se ha anulado la función «No-Stress».

El led parpadea rápidamente en todas estas situaciones:

1. La alimentación continua hacia delante está activada. Puede soltar el interruptor.
2. El interruptor de fin de carrera está activado (presionado).
3. Se ha activado el interruptor de fin de carrera brevemente durante la alimentación, pero la solicitud de alimentación sigue activa. (Interruptor de funcionamiento)

Posición de alimentación hacia delante o de alimentación hacia atrás

En ninguna de las situaciones descritas anteriormente es necesario desenchufar la conexión eléctrica para continuar.

## GARANTÍA

Farmi Forest Oy ofrece una garantía de 12 meses con todos sus productos, que cubre los defectos de material y fabricación. La garantía entra en vigor en la fecha de entrega del producto.

El fabricante no se hace responsable de los daños causados por:

- un uso inadecuado del producto;
- alteraciones o reparaciones realizadas sin la autorización del fabricante;
- un mantenimiento insuficiente;
- el uso de piezas de otros fabricantes.

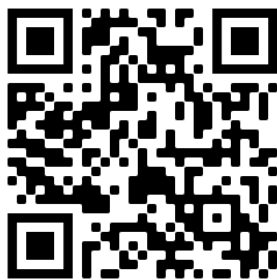
### La garantía no cubre las piezas de desgaste.

Envíe las piezas defectuosas, a porte pagado, al fabricante para proceder a su inspección. El vendedor del producto puede ayudarle con esto. Las reparaciones se llevarán a cabo en las instalaciones de Farmi Forest Oy o de un experto autorizado. Para que la garantía sea válida, registre el producto siguiendo las instrucciones del fabricante en el plazo de 30 días desde la recepción del producto.

Al registrar el producto activa la garantía y confirma que ha leído y comprendido el manual de instrucciones que acompaña al producto.

## REGISTRO DEL PRODUCTO

Registre su producto en nuestra página de inicio <https://shop.farmiforest.fi/warranty> en el plazo de 30 días desde la recepción del producto para activar la garantía completa y obtener información adicional.



# FARMI FOREST

Farmi Forest  
Kilpivirrantie 7  
74120 IISALMI  
FINLANDIA



Farmi Forest  
Kilpivirrantie 7  
74120 IISALMI  
FINLANDIA